

---

Fahrzeugteil : Federnsatz zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus an der Vorderachse  
Fz-Teile-Typ(en) : ... 60 122, ... 60 124, ... 60 126  
für Fz-Typ(en) : Opel Corsa B, S93, S93 Coupé (Opel Corsa, Corsa-B, Tigra-A)  
Hersteller : KW automotive GmbH, D-74427 Fichtenberg

---

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG  
**Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**  
Adlerstr. 7, 45307 Essen

Akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes  
Bundesrepublik Deutschland  
DAR-Registrier-Nr. KBA-P 00004-96

## TEILEGUTACHTEN

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem  
Ein- oder Anbau von Fahrzeugteilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

Art der Umrüstung : Einbau eines Federnsatzes an der Vorderachse  
zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus bis ca.  
35 mm

Hersteller : KW automotive GmbH  
Aspachweg 14  
D-74427 Fichtenberg

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

#### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs, wenn nicht unverzüglich die gemäß § 19 Abs. 3 StVZO vorgeschriebene Abnahme des Einbaus durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden.

Das Fahrzeug ist unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Abnahme des Einbaus (Änderungsabnahme) vorzuführen.

---

Fahrzeugteil : Federnsatz zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus an der Vorderachse  
Fz-Teile-Typ(en) : ... 60 122, ... 60 124, ... 60 126  
für Fz-Typ(en) : Opel Corsa B, S93, S93 Coupé (Opel Corsa, Corsa-B, Tigra-A)  
Hersteller : KW automotive GmbH, D-74427 Fichtenberg

---

Wird die in diesem Teilegutachten beschriebene Umrüstung an einem Fahrzeug durchgeführt, welches nicht im Verwendungsbereich unter Ziffer I. aufgeführt ist, so ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr der komplette Prüfumfang einer Ein- oder Anbauprüfung durchzuführen.

### **Einhaltung von Auflagen und Hinweisen**

Die unter den Ziffern III. und IV. aufgeführten Auflagen und Hinweise sind zu beachten.

### **Mitführen von Dokumenten**

Nach durchgeführter Abnahme ist die ausgestellte Bestätigung der Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen. Dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere**

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigungen) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der Änderungsabnahme zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind ebenfalls der Bestätigung der Änderungsabnahme zu entnehmen.

## **I. Verwendungsbereich**

Siehe Anlage 1

## **II. Beschreibung des Teils/Änderungsumfangs**

**Fahrzeugteiletypen** : ... 60 122  
... 60 124  
... 60 126

Zuordnung siehe „Verwendungsbereich, Auflagen und Hinweise“ Anlage 1

---

Fahrzeugteil : Federnsatz zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus an der Vorderachse  
Fz-Teile-Typ(en) : ... 60 122, ... 60 124, ... 60 126  
für Fz-Typ(en) : Opel Corsa B, S93, S93 Coupé (Opel Corsa, Corsa-B, Tigra-A)  
Hersteller : KW automotive GmbH, D-74427 Fichtenberg

---

## Federn

<u>Vorderachse</u>	<u>16001</u>	<u>16003</u>
Funktion	: Tragfeder	Tragfeder
Drahtdurchmesser d (mm)	: 11,2	12,8
Außendurchmesser D <sub>a</sub> (mm)	: 135	132
Gesamtwindungszahl i <sub>g</sub>	: 5	5,8
Länge der unbelasteten Feder L <sub>o</sub> (mm)	: 275	230
Kennlinie	: linear	linear

Die Federn sind kugelgestrahlt und gegen Korrosion EPS-Pulverbeschichtet.

Hinterachse : Serienfedern

## Kennzeichnungen

Tragfedern Vorderachse : Farbiger Aufdruck auf einer Windung  
16001  
bzw. 16003

## Dämpfer

Serienmäßig eingebaute Dämpfer oder Dämpfer, die vom Dämpferhersteller für die im Verwendungsbereich genannten Fahrzeuge freigegeben sind und die in ihren Abmessungen (Endanschlag, Dämpferrohrdurchmesser und Einfederweg) den Serienteilen entsprechen.

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die Änderung gemäß dem vorliegenden Teilegutachten gilt nur für ansonsten serienmäßige Fahrzeuge. Werden mehrere Änderungen, die sich in ihrer Kombination gegenseitig so beeinflussen, dass eine Gefährdung zu erwarten ist, zeitgleich oder zeitlich versetzt vorgenommen, so erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs. In diesem Fall ist eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen (aaS/aaSmT) für den Kraftfahrzeugverkehr erforderlich.

---

Fahrzeugteil : Federnsatz zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus an der Vorderachse  
Fz-Teile-Typ(en) : ... 60 122, ... 60 124, ... 60 126  
für Fz-Typ(en) : Opel Corsa B, S93, S93 Coupé (Opel Corsa, Corsa-B, Tigra-A)  
Hersteller : KW automotive GmbH, D-74427 Fichtenberg

---

#### **IV. Auflagen und Hinweise**

##### **Auflagen für den Hersteller/Einbaubetrieb**

Siehe Anlage 1

##### **Auflagen und Hinweise zum Anbau**

Siehe Anlage 1

##### **Auflagen und Hinweise für die Änderungsabnahme**

Siehe Anlage 1

##### **Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter**

Siehe Ziffer 0. und Anlage 1

##### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere**

Die folgenden Angaben werden für eine Eintragung in die Bestätigung der Änderungsabnahme nach dem Einbau der Fahrzeugteile beispielhaft vorgeschlagen:

**Feld 20 (Höhe):** Neu festlegen

**Feld 22 (Bemerkungen):** Mit Sonder-Federn vorn, Kennzeichnung: 16001 \*

---

Fahrzeugteil	: Federnsatz zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus an der Vorderachse
Fz-Teile-Typ(en)	: ... 60 122, ... 60 124, ... 60 126
für Fz-Typ(en)	: Opel Corsa B, S93, S93 Coupé (Opel Corsa, Corsa-B, Tigra-A)
Hersteller	: KW automotive GmbH, D-74427 Fichtenberg

---

## V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Die Prüfungen wurden in Anlehnung an das VdTÜV-Merkblatt Kraftfahrwesen Nr. 751, Anhang II, „Begutachtung von Fahrzeugtiefer-/höherlegungen“ durchgeführt.

Das Prüffahrzeug wurde mit dem Federnsatz zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus an der Vorderachse einer eingehenden Fahrerprobung unterzogen.

Im teil- und vollbeladenen Zustand wurden geprüft:

- die Freigängigkeit der Räder,
- das Lenk- und Bremsverhalten,
- das Fahrverhalten bei höheren Geschwindigkeiten und
- das Fahrverhalten auf schlechten Wegstrecken.

Die Freigängigkeit der Räder war unter allen auftretenden Betriebsbedingungen bei serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen gewährleistet.

Eine Beeinträchtigung des Fahr-, Lenk- und Bremsverhaltens wurde nicht festgestellt.

Die serienmäßig vorhandene Leuchtweitenregulierung bleibt in Funktion und Handhabung unverändert erhalten, jedoch muss die Grundeinstellung überprüft und soweit erforderlich, eingestellt werden.

Nach der Tieferlegung entsprachen die Mindestanbauhöhen des Kennzeichens und der lichttechnischen Einrichtungen wie z. B. Scheinwerfer, Fahrtrichtungsanzeiger und Nebelscheinwerfer weiterhin den Vorschriften.

Die verbleibende Bodenfreiheit des Prüffahrzeugs wurde als ausreichend bewertet.

Der verbleibende Restfederweg war ausreichend.

Die Eignung von Anhängerkupplungen hinsichtlich der erforderlichen Kugelhöhe wurde nicht geprüft.

Die Auswirkungen der Tieferlegung auf den Fahrkomfort wurden nicht beurteilt.

## VI. Anlagen

- 1 Verwendungsbereich, Auflagen und Hinweise
- 2 Einbauhinweise, Nr. 685 75 000, Stand: 28.05.2009

---

Fahrzeugteil : Federnsatz zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus an der Vorderachse  
Fz-Teile-Typ(en) : ... 60 122, ... 60 124, ... 60 126  
für Fz-Typ(en) : Opel Corsa B, S93, S93 Coupé (Opel Corsa, Corsa-B, Tigra-A)  
Hersteller : KW automotive GmbH, D-74427 Fichtenberg

---

## VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge mit den beschriebenen Teilen insoweit den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien entsprechen.

Der Hersteller unterhält ein Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9001:2000 (Zertifikat-Registrier-Nr.: 12 102 22913 TMS).

Die Anforderungen der Anlage XIX zur StVZO (Pkt. 2.1) werden erfüllt.

Dieses Teilegutachten darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Instituts für Fahrzeugtechnik und Mobilität zulässig.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit

- bei technischen Änderungen der Fahrzeuge, durch die die Ausrüstung mit den in diesem Teilegutachten beschriebenen Teilen beeinflusst werden kann,
- bei technischen Änderungen der Umrüstteile sowie
- bei Änderung der maßgeblichen gesetzlichen Grundlagen.

Hannover, den 12.06.2009  
IFM/925/Bb



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Barbknecht'.

Obering. Dipl.-Ing. Barbknecht  
Amtlich anerkannter Sachverständiger

## Verwendungsbereich

Die Verwendung der Federnsätze zur Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus an der Vorderachse sind unter Beachtung der aufgeführten Auflagen und Hinweise für folgende Fahrzeuge zulässig:

Art	Hersteller	Typ	Fahrzeug-		Varianten/Versionen
			Handelsbezeichnung	ABE bzw. EG-Typgenehm.	
Pkw	Opel	Corsa-A	Corsa (Stufenheck)	C 960, C 960/1 C 960/2	A) alle
		Corsa A-CC	Corsa	C 961, C 961/1 C 961/2 C 961/3	
		Opel Corsa-B	Corsa	G 290	B) nur Fahrzeuge mit 1,0l 3-Zylinder-Otto-Motor sowie einer zulässigen Achslast der VA bis max. 820 kg und der HA bis max. 720 kg
		S93	Corsa-B	e1*?/?*0053*..	C) nur Fahrzeuge mit 4-Zylinder-Otto-Motor sowie einer zulässigen Achslast der VA bis max. 820 kg und der HA bis max. 720 kg
		S93 Coupé	Tigra-A	e1*?/?*0014*..	

A) Teiletyp ... 60 122

B) Teiletyp ... 60 124

C) Teiletyp ... 60 126

## Auflagen und Hinweise

- Solange die Fahrzeuge nicht in Teilen verändert wurden, die für die Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus relevant sind,
  - gilt dieses Teilegutachten auch für Fahrzeuge, die auf Grund von Nachträgen zu der/den o. g. ABE oder Erweiterungen gefertigt werden bzw.
  - haben Anpassungen an den aktuellen Richtlinienstand für die Zuordnung des Fahrzeugtyps zur EG-Typgenehmigung für dieses Teilegutachten keinen Belang und sind deshalb mit \*?/?\* aufgeführt. Sie dokumentieren lediglich den aktuellen Stand der Rahmenrichtlinie 70/156/EWG (Gesamtbetriebserlaubnis).
- Der Einbau der Fahrwerksfedern erfolgt gemäß der Reparatur- bzw. Montageanleitung des Fahrzeugherstellers und sollte durch einen Fachbetrieb durchgeführt werden.
- Die Freigängigkeit folgender Teile/Baugruppen muss gewährleistet sein: Antriebshalbwellen, Räder, Reifen, Rahmenköpfe, Lenkhebel, Spurstangen/-köpfe, Radaufhängungen, Stabilisator(en), Bremsleitungen, Schläuche, Kabel usw.
- Die Fahrzeughöhe ist in den Fahrzeugpapieren neu festzulegen. Das genaue Maß der Tieferlegung ist von fahrzeugspezifischen Toleranzen, der Reifengröße, der Fahrzeugausführung und von der Einstellung der hinteren Drehstäbe abhängig.

- 5) Serienmäßig vorhandene Federwegbegrenzungen müssen weiterhin verwendet werden. Bei erkennbarer Beeinträchtigung der Funktionsfähigkeit sind verschlissene Teile zu ersetzen.
- 6) Die Kinematik der Radaufhängung und Lenkung (z. B. Vorspur, Sturz, Spreizung, Nachlauf) ist nach der Umrüstung auf Einhaltung der vom Fahrzeughersteller angegebenen Sollwerte des serienmäßigen Fahrzeugs zu überprüfen und gegebenenfalls einzustellen. Das Mess-/Einstellprotokoll ist bei der Abnahme vorzulegen.
- 7) Die Anbauhöhen der Kennzeichen und der lichttechnischen Einrichtungen entsprechen am Prüffahrzeug mit der serienmäßigen Bereifung den geforderten Mindestanbauhöhen. Bei zusätzlichen tieferlegenden Maßnahmen, wie z. B. Sonderrädern oder geänderte Federaufnahmen, muss auf die Einhaltung der Mindestanbauhöhen geachtet werden.
- 8) Nach der Umrüstung ist die Einstellung der Scheinwerfer zu überprüfen und erforderlichenfalls zu korrigieren.
- 9) Es ist zu überprüfen, ob bei vollständig ausgefederter Vorderachse die Federn noch eine ausreichende Vorspannung aufweisen.
- 10) Beim Anbau oder Vorhandensein einer Anhängerkupplung ist zu überprüfen, ob die Höhe der Kugelmitte bei Auslastung des Fahrzeugs auf das zulässige Gesamtgewicht im vorgeschriebenen Bereich zwischen 350 mm und 420 mm liegt.
- 11) Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- 12) Beim Befahren von Schwellen, Querrinnen, Rampen usw. sind die veränderten Überhangwinkel und die verminderte Bodenfreiheit des Fahrzeugs zu beachten.
- 13) Die beschriebene Tieferlegung ist zulässig an Fahrzeugen mit ansonsten serienmäßigen Fahrwerksteilen und in Verbindung mit allen vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Serienrädern und -bereifungen. Werden Sonderräder bzw. -bereifungen in Verbindung mit der Tieferlegung verwendet oder erfolgt die Tieferlegung zeitgleich oder zeitlich versetzt zusammen mit anderen technischen Änderungen, so ist das jeweilige Fahrzeug nach § 21 bzw. § 19 (2) StVZO durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen (aaS/aaSmT) für den Kraftfahrzeugverkehr erneut zu begutachten, wenn durch die Kombination eine Gefährdung zu erwarten ist.
- 14) Bei Fahrzeugen mit Spoilern, Schwellerverbreiterungen oder Sonderschalldämpfern ist eine Tieferlegung nur möglich, wenn eine ausreichende Bodenfreiheit erhalten bleibt.
- 15) Die Verwendung des Tieferlegungssatzes an Fahrzeugen mit Niveauregulierung ist nicht zulässig.